



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 22.05.1997
KOM(97) 234 lopull.

97/0143 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI

makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä
Bulgarialle

(komission esittämä)

PERUSTELUT

1. JOHDANTO

Oltuaan useita kertoja alustavasti yhteydessä komissioon Bulgaria esitti Brysselissä 8 päivänä huhtikuuta pidetyssä Maailmanpankin ja Euroopan komission yhdessä järjestämässä G 24-maiden korkean tason neuvoo-antavan ryhmän kokouksessa pyyntönsä saada Euroopan yhteisöltä ja 24 teollisuusmaan ryhmältä makrotaloudellista rahoitusapua. Tämän avustuspyynnön tarkoituksena on tukea hallituksen talousohjelmaa, joka on perustana Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) johtokunnan 11 päivänä huhtikuuta hyväksymälle 14 kuukauden valmiusjärjestelylle.

G 24 -maiden neuvoo-antavan ryhmän kokouksen tarkoituksena oli tarkastella Bulgarian viimeaikaista ja tulevaa vakauttamis- ja uudistuskehitystä sekä turvata ulkopuolinen rahoitus, jota tarvitaan varmistamaan, että hallituksen ohjelmaan oli käytettävissä riittävästi varoja. Neuvoston tekemän periaatepäätöksen mukaisesti komissio ilmoitti kokouksessa aikomuksensa esittää enintään 250 miljoonan ecun suuruisia yhteisön makrotaloudellista rahoitusapua Bulgarialle. Myös muut kahdenvälisen avun rahoittajat ilmaisivat aikomuksensa antaa tukea.

Bulgarian suhteita Euroopan unioniin säätelee assosiaatiosopimus, joka tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 1995. Bulgaria haki 14 päivänä joulukuuta 1995 unionin jäsenyyttä. Hakemus on tällä hetkellä komission tutkittavana.

Neuvosto on myöntänyt Bulgarialle kaksi aikaisempaa makrotaloudellista lainaa, molemmat IMF:n tukemien taloudellisten sopeutusohjelmien yhteydessä. Ensimmäisestä 290 miljoonan ecun suuruisesta lainasta päätettiin vuonna 1991 ja se maksettiin kahdessa erässä vuosina 1991 ja 1992. Toisesta lainasta tehtiin päätös lokakuussa 1992. Koska Bulgaria on toistuvasti lipsunut politiikastaan, lainan maksu kuitenkin viivästyi huomattavasti. Ensimmäinen erä maksettiin vuonna 1994 ja loppuerä vasta vuonna 1996.

2. TALOUDELLINEN TILANNE SEKÄ VAKAUTTAMIS- JA UUDISTUSKEHITYS

Bulgaria alkaa päästä yli vakavista taloudellisista ja sosiaalisista vaikeuksistaan. Vuonna 1996 koettiin akuutin epävakauden kausi, jolloin BKT laski lähes kymmenen prosenttia ja vuoden 1997 ensimmäisinä viikkoina maan väestö kärsi hyperinflaatiosta, mutta merkittävää ja nopeaa edistystä on jälleen saavutettu jonkin asteisen taloudellisen ja poliittisen vakauden palauttamisessa.

Bulgarian siirtyminen markkinatalouteen on ollut erityisen vaikeaa. Bulgarian talousuudistus aloitettiin poikkeuksellisen epäsuotuisissa oloissa. Suunnittelutalouden jättämään perintöön kuului ylikehittynyt raskas teollisuus, joka perustui osittain keinotekoisien halvalla energialle ja löyhälle saastumisen säännöstelylle, sekä perinteisesti kilpailukykyisen maataloussektorin systemaattinen laiminlyönti. Vuodesta 1990 lähtien maa on myös joutunut kärsimään useista vakavista ulkoisista häiriöistä:

- kaupparomahtaminen SEV:n ja varsinkin Neuvostoliiton kanssa, josta Bulgaria oli erityisen riippuvainen

- tarve tuoda energiaa maailmanmarkkinahinnoin korvaamaan Neuvostoliiton halpoja energiatoimituksia
- kauppaluottojen saannin mahdottomuus seurauksena maaliskuussa 1990 julistetusta yksipuolisesta ulkomaisten velkojen maksunlykkäyksestä
- Irakiin ja Serbiaan kohdistuvien kansainvälisten kauppasaartojen vaikutukset

Näissä vaikeissa olosuhteissa Bulgaria aloitti - myöhään mutta rohkeasti - talousuudistuksensa. Useimpien tavaroiden hinnat vapautettiin, tukia vähennettiin jyrkästi, otettiin käyttöön kelluva valuuttakurssi ja valtion monopoli ulkomaankaupassa poistettiin. Hyvää edistystä saavutettiin myös lainsäädännöllisen perustan luomisessa markkinataloudelle: vuoden 1992 puoliväliin mennessä suurin osa lainsäädännöllisestä kehyksestä oli valmiina.

Rakennemuutos oli kuitenkin hidas. Alussa saavutettu edistys valtionyhtiöiden rakenneuudistuksessa pysähtyi, kun uudistusta koskeva poliittinen ja yhteiskunnallinen yksimielisyys alkoi rakoilla. Vuonna 1994 tehdyllä Bulgarian ja sen velkojina olevien liikepankkien välinen sopimus velka- ja velanhoidon vähentämisohjelmasta (DDSR) näytti kuitenkin edistävän luottamuksen syntymistä, ja Bulgaria sai nauttia kahden vuoden ajan suhteellisen hyvää talouskehityksestä. Reaalinen bruttokansantuote kasvoi vuonna 1994 1,8 prosenttia ja vuonna 1995 2,6 prosenttia. Vuoden 1996 alkupuolelle tultaessa vuosittainen inflaatio oli laskenut alle 30 prosentin.

Rakenteellisten uudistusten puuttuessa kansantalouden elpymisellä ei ollut vakaata rakenteellista perustaa. Merkkejä siitä, että elpyminen ei ollut pysyvää, alkoi näkyä vuoden 1995 toiselta puoliskolta lähtien. Teollisuustuotanto hidastui, maksutase heikkeni ja vuoden 1996 alussa kansalliseen valuuttaan alkoi kohdistua paineita ulkomaisilla valuuttamarkkinoilla. Yksityiset kansalaiset menettivät luottamuksensa pankkijärjestelmään, nostivat talletuksensa ja vaihtoivat ne dollareiksi. Levan arvon jyrkkä lasku alkoi. Tätä jatkui tämän vuoden helmikuulle asti, johon mennessä levan oli menettänyt noin 95 prosenttia huhtikuun 1996 arvostaan ulkomaisiin valuuttoihin nähden.

Hyperinflaatio alensi palkkojen ja eläkkeiden reaaliarvon säälittävän alhaiselle tasolle: vuoden 1997 alussa keskimääräinen kuukausipalkka oli alle 15 Yhdysvaltain dollaria ja keskimääräinen eläke vaivaiset neljä Yhdysvaltain dollaria. Vastauksena tähän epätoivoiseen tilanteeseen Euroopan unioni päätti myöntää PHARE-ohjelmasta 20 miljoonaa ecua erityisohjelmaan, jonka tarkoituksena on tukea sosiaaliturvaverkkoa.

3. KESKIPITKÄN AIKAVÄLIN TALOUSOHJELMA BULGARIASSA

Talven 1996 - 97 syvän talouskriisin myötä markkinauudistukset ovat saaneet taakseen uutta yksimielisyyttä. Huhtikuun 19. päivänä pidettäviin parlamenttivaaleihin asti nimitetty väliaikainen hallitus sai poikkeuksellisesti valtuudet neuvotella kansainvälisten rahoituslaitosten ja muiden luotonantajien kanssa sopimus taloudelliselle uudistusohjelmalle saatavasta tuesta.

Hallituksen talousohjelma, joka muodosti IMF:n kanssa tehdyn sopimuksen perustan, velvoittaa Bulgarian ottamaan käyttöön valuuttakomiteajärjestelmän, todennäköisimmin tämän vuoden kesäkuussa. Valuuttakomiteajärjestelmän käyttöönotto edellyttää valuuttakurssin kiinnittämistä ja liikkeessä olevan kotimaisen valuutan määrän rajoittamista, mikä toteutetaan keskuspankin antamalla takuulla kotimaisen valuutan vaihtamisesta ulkomaisiin valuuttoihin kiinteän valuuttakurssin. Tämän ohjelman onnistuminen riippuu ratkaisevasti siitä, pystyykö hallitus säilyttämään vastuuntuntoisen finanssipolitiikkansa. Ohjelma sisältää myös kunnianhimoisia tavoitteita, jotka koskevat yritys- ja pankkijärjestelmän nopeaa yksityistämistä, hintojen vapauttamista sekä maatalousalan uudistamista. Tälle kauaskantoiselle rakennemuutospaketille odotetaan tukea Maailmanpankilta yritys- ja rahoitusalan nopeuttamislainan kautta. Maailmanpankilta saatava lisälainoitus kattaa maatalouden rakennemuutokseen ja sosiaaliturvaverkon kehittämiseen suunnattavan tuen.

Valtionyhtiöiden ja pankkien yksityistäminen on suunniteltu saatettavaksi loppuun vuoden 1998 loppuun mennessä. Koska luottamus pankkialan terveyteen on toinen avaintekijä valuuttakomiteajärjestelmän toiminnan onnistumisen kannalta, pääoman riittävyysvaatimuksia on vahvistettava vähitellen, niin että kaikkien pankkien on täytettävä pääoman riittävyttä koskevat perusedellytykset vuoden 1998 puoliväliin mennessä. Lisäksi rohkaistaan pankki- ja yrityssectorille suunnattavia ulkomaisia investointeja.

Ohjelman toteuttaminen on alkanut hintojen vapauttamisella lähes kaikkien tuotteiden osalta, paitsi viiden peruselintarvikkeen, joiden talousarvioituille on asetettu tiukat enimmäismäärät. Viranomaiset ovat nostaneet jyrkästi polttoaineiden ja hyödykkeiden hintoja katkaistakseen valtionyhtiöiden menetykset näillä aloilla.

Maatalousalaa koskevaa omaisuuden palauttamisohjelmaa kiihdytetään. Yhdistettynä hintojen vapauttamiseen ja laajaan yksityistämiseen sen odotetaan vaikuttavan osaltaan maakaupan kehittymiseen ja maataloustuotannon elpymiseen. Maakauppaa edistetään myös lainsäädäntöuudistuksella, joka helpottaa maatalousmaan vuokraamista ja kiinnittämistä.

4. MAKSUTASEEN KEHITYS JA RAHOITUSTARPEET

DDSR-järjestelyn käyttöönotosta alkaen Bulgaria on hoitanut ulkoiset velkasitoumuksensa täsmällisesti.

Vuonna 1996 vaihtotaseen on väliaikaisesti arvioitu olleen lievästi ylijäämäinen. Tämän tilanteen uskotaan jatkuvan vuosina 1997 ja 1998. Bulgarian maksutasevaikeudet keskittyvät pääomataseeseen. Vuonna 1996 pääomaa virtasi runsaasti ulos maasta pankkijärjestelmää kohtaan tunnetun luottamuksen kadottua. Vaikka tämän ei pitäisi toistua, Bulgariaa odottaa tulevinakin vuosina pääoman nettovirtaus ulos maasta, mikä johtuu ulkomaisten velkojen kuoletuksista, joita maahan päin virtaavien suorien ulkomaisten investointien odotetaan korvaavan ainoastaan osittain. Tällä hetkellä Bulgaria ei pysty hankkimaan varoja kansainvälisiltä pääomamarkkinoilta. Kun tähän vielä yhdistetään tarve rakentaa uudelleen keskuspankin ulkomaisen valuutan varanto, ulkoiseksi rahoitusvajaksi vuosina 1997-98 jää noin 1,9 miljardia Yhdysvaltain dollaria.

Bulgarian uudistusohjelman tueksi Kansainvälinen valuuttarahasto myönsi 11 päivänä huhtikuuta Bulgarialle 372 miljoonan SDR:n (510 miljoonaa Yhdysvaltain dollaria) suuruisen neljänitoista kuukauden valmiusjärjestelyn sekä esitti 107 miljoonan SDR:n (148 miljoonaa Yhdysvaltain dollaria) lainaamista täydentävän ja satunnaisuuntoisen rahoitustuen (Compensatory and Contingency Financing Facility) viljakomponentista. Lisäksi Maailmanpankin odotetaan osallistuvan yli 250 miljoonalla Yhdysvaltain dollarilla kahden yritys- ja rahoitusalan sopeuttamislainan ja maatalouden sopeuttamislunon muodossa sekä tukemalla sosiaaliturvajärjestelmän uudistamista. Yksityistämisen odotetaan tuovan mukanaan ylimääräiset 400 miljoonaa Yhdysvaltain dollaria. Kun otetaan tämä sekä IMF:n ja Maailmanpankin osuudet huomioon, jäljelle jääväksi rahoitusvajaeeksi arvioidaan 550 miljoonaa Yhdysvaltain dollaria tälle ohjelmakaudelle.

Mikäli tätä jäljelle jäävää vajetta ei pystytä täyttämään, Bulgarian mahdollisuudet rakenteellisen sopeutusohjelmansa täytäntöönpanoon ja ulkoisten velkasitoumustensa hoitamiseen vaikeutuvat merkittävästi. Yritykset Bulgarian taloudellisten uudistusten aloittamiseksi uudelleen saattaisivat näin suistua raiteiltaan jo ennen kuin ne ovat kunnolla alkaneeen. Se heikentäisi suuresti uudistusta tukevia voimia.

Bulgarian hallituksen ohjelman menestys riippuu ensikädessä siitä, kuinka määrätietoisesti kansalliset viranomaiset ryhtyvät toteuttamaan sitä. Mutta se edellyttää myös tilanteen mukaista toimintaa kansainväliseltä yhteisöltä ja erityisesti Euroopan yhteisöltä. Unionin uskottavuuden kannalta on tärkeää, että se tarjoaa riittävää tukea assosioituneelle valtiolle, joka mahdollisesti on unionin tuleva jäsenvaltio.

5. EHDOTETTU MAKROTALOUDELLINEN LISÄAPU BULGARIALLE JA LAINAN TÄRKEIMMÄT YKSITYISKOHDAT

Komissio ehdottaa, että yhteisö myöntää Bulgarialle maksutasetukea enintään 250 miljoonaa ecua siten, että enimmäislaina-aika on kymmenen vuotta. Ehdotettu laina-aika vastaa keskipitkän ja pitkän aikavälin maksutasenäkymiä Bulgariassa, jossa on odotettavissa suuria rahoitustarpeita tulevina vuosina.

Apu myönnetään nykyisen, IMF:n kanssa tehdyn valmiusjärjestelyn yhteydessä ja se täydentää kansainvälisten rahoituslaitosten ja kahdenvälisen avun rahoittajien myöntämiä varoja.

Avustus maksetaan kahdessa erässä, joiden ehtona on tyydyttävät tulokset maan IMF:n kanssa sovitusta talousohjelmasta sekä rakenteellisessa sopeutuksessa saavutettu edistys. Tähän sisältyy tiettyjen talouden kehitystä koskevien vaatimusten täyttäminen, joista sovitaan Bulgarian viranomaisten ja komission kesken kuullen raha-asiain komiteaa. Avun tehokas toteuttaminen tapahtuu sillä edellytyksellä, että Bulgaria hoitaa jatkossakin kaikki ulkoiset velkasitoumuksensa.

Kuten muidenkin kumppanimaiden hyväksi toteutettujen vastaavien toimenpiteiden tapauksessa, yhteisö hankkii varat lainaamalla ne kansainvälisiltä rahoitusmarkkinoilta siten, että lainan takuut sisältyvät yleiseen talousarvioon. Tämän jälkeen Bulgaria lainaa varat yhteisöltä. Lainananto- ja lainanottotapahtumat vastaavat täysin toisiaan eikä niihin sisälly mitään taloudellista riskiä yhteisölle.

Takuurahastomekanismin mukaisesti talousarviovaikutukset, jotka seuraavat päätöksestä myöntää Bulgarialle avustusta enintään 250 miljoonan ecua, edellyttävät 37,5 miljoonan ecun suuruisen varauksen tekemistä rahastoon.

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä

Bulgarialle

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen¹,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon²,

sekä katsoo, että

komissio on kuullut raha-asiain komiteaa ennen ehdotuksensa jättämistä,

Bulgaria sitoutuu perustavanlaatuisiin talousuudistuksiin ja ponnistelee markkinatalousmallin toteuttamiseksi,

Bulgaria ja Euroopan unioni ovat tehneet Eurooppa-sopimuksen, joka perustaa assosiaatiosuhteen,

päätöksellä 91/311/ETY³ neuvosto päätti myöntää Bulgarialle keskipitkän aikavälin rahoitusapua 290 miljoonan ecun arvosta varmistaakseen maan kestävän maksutaseen tasapainon, ja päätöksellä 92/511/ETY⁴ neuvosto päätti myöntää Bulgarialle lisäapua 110 miljoonan ecun arvosta,

sopeuttamista ja uudistusta koskevat lisätoimenpiteet ovat kuitenkin Bulgariassa tarpeen rahoitusalan vahvistamiseksi ja yksityistämisen nopeuttamiseksi,

Bulgaria on tehnyt huhtikuussa 1997 Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) kanssa sopimuksen talousohjelmasta, jota tuetaan valmiusjärjestelyllä,

Bulgarian viranomaiset ovat pyytäneet rahoitusapua kansainvälisiltä rahoituslaitoksilta, Euroopan yhteisöltä ja muilta kahdenvälisen avun rahoittajilta; sen jälkeen kun on laskettu mukaan arvioitu rahoitus, joka on mahdollista saada yksityisistä lähteistä sekä IMF:ltä ja Maailmanpankilta, ohjelmakauden aikana jää kattamatta vielä noin 550 miljoonan Yhdysvaltain dollarin rahoitusvaje, ennen kuin on mahdollista vahvistaa Bulgarian valuuttavarantoa ja tukea hallituksen talousohjelmaan liittyviä tavoitteita,

1

2

³ EYVL N:o L 174, 3.7.1991, s. 36

⁴ EYVL N:o L 317, 31.10.1992, s. 94

yhteisön myöntämä uusi pitkän aikavälin laina Bulgarialle on sopiva toimenpide, jolla tuetaan maksutasetta ja vahvistetaan maan valuuttavarantoa,

yhteisön lainan hallinnoiminen on annettava komission tehtäväksi, ja

perustamissopimuksessa ei määrätä tämän päätöksen tekemiseksi muista kuin 235 artiklan valtuuksista

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Yhteisö antaa Bulgarialle mahdollisuuden pitkäaikaiseen lainaan, jonka pääoma on enintään 250 miljoonaa ecua ja laina-aika enintään kymmenen vuotta ja jonka tarkoituksena on varmistaa kestävä maksutasetilanne ja vahvistaa maan valuuttavarantoa.
2. Tätä tarkoitusta varten komissiolle annetaan valtuudet lainata Euroopan yhteisön puolesta tarvittavat varat, jotka annetaan Bulgarian käytettäväksi lainan muodossa.
3. Tätä lainaa hallinnoi komissio neuvotellen tiiviisti raha-asiain komitean kanssa ja tavalla, joka on kaikkien Kansainvälisen valuuttarahaston ja Bulgarian välillä tehtyjen sopimusten mukainen.

2 artikla

1. Komissiolla on raha-asiain komiteaa kuultuaan valtuudet sopia Bulgarian viranomaisten kanssa lainaan liitettävistä talouspoliittisista ehdoista. Näiden ehtojen on oltava 1 artiklan 3 kohdassa mainittujen sopimusten mukaiset.
2. Komissio tarkastaa säännöllisin väliajoin yhteistyössä raha-asiain komitean ja Kansainvälisen valuuttarahaston kanssa, että Bulgarian talouspolitiikka on tämän lainan tavoitteiden mukaista ja että lainan ehdot täytetään.

3 artikla

1. Laina maksetaan Bulgarialle kahdessa erässä. Ensimmäinen erä maksetaan Kansainvälisen valuuttarahaston kanssa tehdyn valmiusjärjestelyn ensimmäisen tarkastuksen loppuun saattamisen perusteella, jollei 2 artiklasta muuta johdu.
2. Jollei 2 artiklasta muuta johdu, toinen erä maksetaan valmiusjärjestelyn tyydyttävän jatkumisen perusteella, ei kuitenkaan aikaisemmin kuin neljännesvuoden kuluttua ensimmäisen erän maksamisesta.
3. Varat maksetaan Bulgarian keskuspankille.

4 artikla

1. Edellä 1 artiklassa mainitut lainanotto- ja lainanantotapahtumat suoritetaan käyttäen samaa arvopäivää eivätkä ne saa aiheuttaa yhteisölle erääntymisaikojen muutoksia, valuuttakurssi- tai korkoriskejä tai muutakaan kaupallista riskiä.
2. Bulgarian pyynnöstä komissio toteuttaa tarvittavat toimet varmistaakseen, että lainaehtoihin sisällytetään aikaista takaisinmaksua koskeva lauseke ja että sitä voidaan myös käyttää.
3. Bulgarian pyynnöstä, ja kun olosuhteet sallivat lainojen korkojen tarkistamisen, komissio voi jälleenaikata kaikki alkuperäiset luottonsa tai osan niistä tai järjestellä uudelleen vastaavia rahoitusolosuhteita. Jälleenaikata- tai rakenneuudistustoimenpiteet on suoritettava 1 kohdassa määriteltyjen edellytysten mukaisesti, eivätkä ne saa pidentää kyseisen lainan keskimääräistä kestoja tai lisätä jälleenaikata- tai rakenneuudistusajankohtana vielä maksamattoman lainapääoman määrää päivän valuuttakurssilla mitattuna.
4. Kaikki kulut, joita yhteisölle aiheutuu tämän päätöksen mukaisten toimenpiteiden suorittamisesta ja loppuun saattamisesta, jäävät Bulgarian maksettavaksi.
5. Raha-asiain komitealle tiedotetaan 2 ja 3 kohdissa mainituissa toimenpiteissä tapahtuvasta kehityksestä vähintään kerran vuodessa.

5 artikla

Vähintään kerran vuodessa komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen, joka sisältää arvion tämän päätöksen täytäntöönpanosta.

Tehty.....,

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

RAHOITUSSELVITYS

1. Toimenpiteen nimi

Makrotaloudellinen rahoitusapu Bulgarialle

2. Sovellettava talousarvion kohta

Momentti B0-2132, joka koskee yhteisön talousarviotakausta Bulgarialle myönnettävälle lainalle (luodaan tekemällä talousarvion muutos ja/tai lisätalousarvio)

3. Oikeusperusta

Perustamissopimuksen 235 artikla

4. Toimenpiteen kuvaus ja perustelu

a) Toimenpiteen kuvaus

Enintään 250 miljoonan euron suuruisen yhteisölainan (joka rahoitetaan siten, että yhteisö lainaa tarvittavat varat kansainvälisiltä pääomamarkkinoilta) myöntäminen, tarkoituksena tukea Bulgarian sopeuttamis- ja uudistuspyrkimyksiä.

b) Toimenpiteen perustelu

Bulgarian mahdollisuudet hoitaa ulkoiset velkasitoumuksensa riippuvat suuresti virallisista lähteistä saatavasta ulkoisesta taloudellisesta avusta.

5. Menoluokitus

Pakollinen

6. Menon luonne

Talousarviotakauksen mahdollinen käyttöönotto yhteisön ottamalle lainalle, joka on tarkoitettu Bulgarialle myönnettävän lainan rahoittamiseen.

7. Rahoitusvaikutus

a) Laskentamenetelmä

Laskennallisen tilierän käyttämistä ehdotetaan, koska tämän talousarvion kohdan todellisen tarpeen määrää ja ajoitusta ei voida laskea etukäteen ja koska on odotettavissa, että tätä talousarviotakausta ei tarvita.

b) Toimenpiteen vaikutus interventioluottoihin

Ainoastaan siinä tapauksessa, että takauksen maksua todella vaaditaan.

c) Interventiomenojen rahoitus

Mikäli talousarviotakausta vaaditaan maksettavaksi:

- Turvaututaan takuurahastoon, joka perustettiin 31 päivänä lokakuuta 1994 annetulla neuvoston asetuksella (EY, EURATOM) N:o 2728.
- Mikäli takuurahastossa ei ole riittävästi varoja, lisämaksut suoritetaan siirtämällä talousarviosta:
 - takuuvarauksessa jäljellä olevia ylimääräisiä varoja;
 - talousarvioon myöhään tulleita maksuja, joiden osalta budjettitakuu on aktivoitu (varainhoitoasetuksen 27 artiklan 3 kohdan nojalla);
 - käytettävissä oleva marginaali rahoitusnäkymien neljännen otsakkeen enimmäismäärän puitteissa.
- Täyttääkseen velvoitteensa komissio voi väliaikaisesti varmistaa velkojen kuoletuksen ja koronmaksun sen omasta kassasta saatavilla varoilla. Siinä tapauksessa sovelletaan 29 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY, EURATOM) N:o 1552/89 12 artiklaa.

8. Petosten torjuntatoimenpiteet

Varat maksetaan suoraan edunsaajamaan keskuspankille vasta sen jälkeen kun komissio on raha-asiain komiteaa kuultuaan sekä yhteydessä IMF:ään ja Maailmanpankkiin varmistanut, että kyseisessä maassa toteutetut makrotaloudelliset toimintaohjelmat ovat tyydyttäviä ja että avun myöntämiseen liittyvät erityisehdot täyttyvät.

9. Kustannustehokkuusanalyysi

a) Toimenpiteen perusteet ja erityistavoitteet

Tukemalla avunsaajamaan makrotaloudellisia uudistuspyrkimyksiä ja täydentämällä kansainvälisen yhteisön IMF:n kanssa sovitun ohjelman puitteissa maalle tarjoamaa rahoitusta tämä apu edistäisi maan siirtymistä kohti markkinataloutta, parantaisi kasvumahdollisuuksia ja vähentäisi yhteiskunnallista levottomuutta.

b) Valvonta ja arviointi

Avun luonne on kansantaloudellinen ja sen valvonta ja arviointi tapahtuu IMF:n tukeman sopeuttamis- ja uudistusohjelman yhteydessä, jota edunsaajamaa toteuttaa.

Komissio valvoo toimintaa edunsaajamaan viranomaisten kanssa sovittaviin todellisiin makrotalouden ja rakennepolitiikan tunnuslukuihin perustuvan menetelmän avulla. Se on

myös läheisessä yhteydessä IMF:ään ja Maailmanpankkiin ja käyttää niiden tekemiä arvioita edunsaajamaan vakauttamisessa ja uudistuksissa saavutetusta edistyksestä.

Ehdotuksessa neuvoston päätökseksi määrätään Euroopan parlamentille ja neuvostolle annettavasta vuosikertomuksesta, johon sisältyy arvio tämän toimenpiteen toteuttamisesta.

10. Hallintomenot

Nämä toimenpiteet ovat luonteeltaan poikkeuksellisia eivätkä edellytä komission henkilöstön lisäämistä.

LIITE

TAKUURAHASTON RAHOITTAMISEEN TARVITTAVAT BUDJETTIVARAT VUONNA 1997 SEKÄ
LAINAVARAUKSISSA OLEVA MARGINAALI JA LAINATAKAUS KOLMANSIEN MAIDEN
HYVÄKSI
(MILJOONAA ECUA)

<u>Toimenpiteet</u>	<u>Laskenta-</u> <u>peruste</u>	<u>Rahaston varojen</u> <u>hankkiminen</u> ¹	<u>Varauksessa</u> <u>oleva</u> <u>marginaali</u> 329 ²
<u>Päätetyt toimenpiteet</u> ³			
Hankekohtainen apu			
EIP/Välimeren alue	-14	-1,71	330,7
EIP/Aasian ja Latinalaisen Amerikan kehitysmaat	-38	-5,32	336,0
EIP/Etelä-Afrikka:	55	8,25	327,8
EIP/Mandaattien uusiminen ⁴	1536,5	230,48	97,3
Makrotaloudellinen apu			
Slovakia (Peruutus)	-130	-18,20	115,5
Valko-Venäjä (Lykkäys)	-25	-3,75	119,3
<u>Ehdotetut toimenpiteet</u>			
Hankekohtainen apu			
EIP/Turkki ⁵	105	15,75	103,5
EIP/Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ⁶	35	5,25	98,3
EIP/Kroatia ⁷	49	7,35	90,9
Makrotaloudellinen apu			
Georgia, Armenia ja mahdollisesti Tadžikistan ⁸	170	25,50	65,4
Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ⁹	40	6,00	59,4
Bulgaria ⁹	250	37,50	21,9

¹ 31 päivänä lokakuuta 1994 annetulla neuvoston asetuksella (EY, EURATOM) N:o 2728/94 säädettyjen rahaston varojen hankkimista koskevien sääntöjen mukaisesti. Takuurahaston ensimmäisen käyttökerran jälkeen, ja asetuksen 5 artiklan mukaisesti, uusien toimenpiteiden kohdalla varausaste on kasvanut 14 prosentista 15 prosenttiin vuonna 1995. Uusia makrotaloudellisia rahoitusapuja varten on tehty 15 prosentin varaukset.

² Varauksen määrä vuonna 1997 rahoitusnäkömiem perusteella

³ Rahastoon siirrettävien varojen määrää koskevat korjaukset neuvoston asetuksen N:o 2728/94 liitteen mukaisesti

⁴ Neuvoston päätös 14. huhtikuuta 1997.

⁵ Ehdotus neuvoston asetukseksi rahoitusyhteistyön erityistoimenpiteistä Turkin hyväksi (KOM(95) 389 lopull)

⁶ Ehdotus neuvoston päätökseksi yhteistyösopimuksen tekemisestä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian kanssa (KOM(96) 533 lopullinen), 25. marraskuuta 1996

⁷ EY:n ja Kroatian yhteistyösopimus (SEC(95) 180/lopullinen). Neuvottelut keskeytettyinä kesästä 1995 lähtien. Sen vuoksi on epätodennäköistä, että tämä toimenpideohjelma toteutettaisiin vuonna 1997.

⁸ Komission ehdotus neuvoston päätökseksi (KOM (97) 24 lopullinen), 3. helmikuuta 1997

⁹ Komission ehdotus

ISSN 1024-4492

KOM(97) 234 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

01 11

Luettelonumero : CB-CO-97-225-FI-C

ISBN 92-78-19805-6

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg